**28-4-2020**

**المحاضرة الخامسة**

**قسم اللغة العربية**

**السنة الثانية**

**كامل محمد عوض**



**Welcome again.**

**Let's start with your homework: Kaddo's wall– part 1**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **1) C** | **2) A** | **3) C** | **4) A** |
| **5) B** | **6) C** | **7) B** | **8) C** |

سنكمل بالجزء الأول من نص: **حائط كادو . (وسنأخذ القسم الثاني من الجزء الأول منه)**

**Kaddo's wall – part 1 تتمة**

**When the last grain of corn was ground into flour, Kaddo called the girls together and said, “now bring water from the spring. We shall mix it with the corn flour to make mortar out of it.”**

**عندما تم طحن آخر حفنة من الذرة إلى طحين، دعا كادو الفتيات وقال: "الآن، أحضرن الماء من النبع. سوف نخلطه مع طحين الذرة لنجعل منه عجينة"**

**So the girls brought water in water pots and mixed it with the flour to a thick mortar. Then Kaddo ordered them to make bricks out of the mortar.**

**“when the bricks are dry, then I shall make a wall of them around my house,” he said.**

**ولهذا قامت الفتيات بإحضار الماء في أوعية ومزجن الماء مع الطحين لتشكيل عجينة ثخينة. ثم أمرهن كادو بصنع حجارة على شكل بلوكات من العجينة.**

**قال كادو: "عندما تجف الحجارة، عندها سأبني حائطاً حول منزلي".**

**Word went out that Kaddo was preparing to build a wall of flour around his house, and the people of the town came to his door and protested.**

**“you can’t do a thing like this. It is against humanity!” they said. “ it’s not right; people have no right to build walls with food!” a man said.**

**انتشر الكلام بأن كادو يحضرّ لبناء حائط من الطحين حول منزله، وأتى الناس من المدينة إلى منزله واعترضوا.**

**قالوا: " لا يمكنك فعل أمر كهذا، إنه ضد الإنسانية.". وقال رجل " هذا خاطئ؛ الناس لا يملكون الحق لبناء حائط من الطعام".**

 **“ah, what is right and what is wrong?” Kaddo said . “my right is different from yours because I am so very rich. So leave me alone.”**

**“corn is to eat so that you may keep alive,” another said. “it’s not meant to taunt those who are less fortunate.’**

**“when people are hungry it is an affront to shut them out with a wall of flour,” another man said.**

**قال كادو: " آه، ما هو الصحيح وما هو الخاطئ؟ الصواب عندي مختلف عن الصواب عندكم، لأنني غني، لذا دعوني وشأني".**

**قال آخر: " الذرة لتأكلها، لتبقى على قيد الحياة، لا لتهين الناس الأقل منك حظاً وثروة".**

**قال رجل آخر: " عندما يكون الناس جائعون تعتبر إهانة أن تمنعهم من الدخول بواسطة حائط من الطحين."**

**“stop your complaints,” Kaddo said. “the corn is mine. It is my surplus. I can’t eat is all. It comes from my own fields. I am rich.**

**What good is it to be rich if you can’t do what you want with your own property?”**

**قال كادو: " أوقفوا شكواكم، الذرة ملكي، إنها الفائض الذي يخصني، يمكنني أكلها كلها، إنها تأتي من حقولي. أنا غنيّ، ما الفائدة من أن تكون غنياً إن كنت لا تستطيع التصرف كما تريد بملكيتك الخاصة؟**

**The people of the town went away, shaking their heads in anger over Kaddo’s madness. The hundred girls continued to make bricks of flour, which they dried in the sun. and when the bricks were dry Kaddo had them begin building the wall around his house. They wet dough for a mortar to hold the bricks together, and slowly the wall grew. They stuck cowry shells into the wall to make beautiful designs, and when at last the wall was done, and the last corn flour used up, Kaddo was very proud. He walked back and forth and looked at his wall. He walked around it. He went in and out of the gate. He was very happy.**

**ذهب سكان البلدة، وهم يهزون رؤوسهم غاضبين بسبب جنون كادو. استمرت المئة فتاة بصنع الحجارة من الطحين، التي يجففونها في الشمس. وعندما جفّت الحجارة جعل كادو الفتيات يبنين الحائط حول منزله. استعملوا العجينة الرطبة لتمسك الحجارة مع بعضها، وببطء كَبُرَ الحائط. ووضعوا صدفات كبيرة ذات ألوان برّاقة في الحائط ليعطيه تصميماً جميلاً، وعندما انتهى بناء الحائط أخيراً، وتم استهلاك الطحين كله، كان كادو فخوراً جداً. مشى ذهاباً إياباً ونظر لحائطه. ومشى حوله أيضاً. ودخل وخرج من البوابة، وكان سعيداً جداً.**

**And now when people came to see him they had to stand by the gate until he asked them to enter. When the workers who plowed and planted for Kaddo wanted to talk to him, Kaddo sat on the wall by the gate and listened to them and gave them orders. And whenever the people of the town wanted his opinion on an important matter, he sat on his wall and gave it to them, while they stood and listened.**

**والآن عندما يأتي الناس لرؤيته ، كان يجب عليهم الوقوف خارج البوابة والانتظار إلى أن يسمحَ لهم بالدخول. عندما أراد العمال الذين يحرثون ويزرعون من أجل كادو أن يحدثوه، كان يجلس على الحائط القريب من البوابة ويستمع إليهم و يعطيهم الأوامر. وعندما أراد أهل البلدة رأيه في أمر مهم، جلس على حائطه وأعطاهم رأيه، بينما هم وقفوا وأصغوا.**

**Things went on like this for a long time. Kaddo enjoyed his reputation as the richest man for miles around. The story of Kaddo’s wall went to the farthest parts of the kingdom.**

**استمر الأمر هكذا فترة طويلة. واستمتع كادو بسمعته كأغنى رجل موجود ضمن عدة أميال. قصة حائط كادو انتشرت لأبعد الأجزاء من المملكة.**

|  |
| --- |
| **New Vocabulary المفردات الجديدة** |
| **ترجمتها** | **مرادفها** | **الكلمة** |
| **طين**  | Mud  | **Mortar**  |
| **احتج** | Complain  | **Protested**  |
| **الإنسانية**  | Feeling with people  | **Humanity**  |
| **يُهين** | Affront / let down | **Taunt**  |
| **محظوظ** | Lucky | **Fortunate**  |
| **فائض** | Extra  | **Surplus**  |
| **السمعة**  | Fame  | **Reputation**  |
| **الأبعد** | - | **Farthest**  |

**المفردات في الجدول السابق هي التي حددها الأستاذ للحفظ. وأنتم مطالبون بحفظ الكلمة مع مرادفها.**

تدريب على المفردات:

* **Choose the best complete:**
* **Try to help the poor if you have any\_\_\_ money.**

**حاول أن تساعد الفقراء إن كنت تملك أية مال \_\_\_**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| A. mortar  | **B. surplus**  | C. fortunate |

* **Workers \_\_\_ against bad conditions.**

**العمال \_\_\_ ضد الظروف السيئة.**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **A. protested**  | B. taunted  | C. humanity |

* **Choose the closest meaning to the underlined words:**
* **Girls care more for their reputation.**

**تهتم الفتيات أكثر حول سمعتهن.**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **A. fame**  | B. fine  | C. style |

* **How fortunate is to have such a mood!.**

**كم أنك محظوظ أن تحظى بمزاجٍ كهذا.**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| A. unlucky | B. unfortunate | **C. lucky** |

**هذه التمارين وظيفة للمحاضرة القادمة:**

* **The text is mainly about: يتحدث النص بشكل رئيسي حول:**

|  |  |
| --- | --- |
| A. building the wall from flour  | **بناء حائط من الطحين** |
| B. women went to spring  | **ذهاب النساء إلى النبع** |
| C. How girls made bricks  | **كيف صنعت الفتيات البلوكات**  |

* **The last paragraph is talking about: تتحدث الفقرة الأخيرة عن:**

|  |  |
| --- | --- |
| A. The relationship with people after the wall | **العلاقة مع الناس بعد الحائط** |
| B. The meeting of farmers | **اجتماع الفلاحين** |
| C. How people could complain | **كيف استطاع الناس الشكوى** |

* **The word "affront" is closest in meaning to\_\_**

**الكلمة "إهانة" هي الأقرب بالمعنى ل\_\_\_**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| A. a good treatment | B. a bad treatment | C. bad food |
| **معاملة جيدة** | **معاملة سيئة** | **طعام سيئ** |

* **"they" in line 79 refers to\_\_\_**

**الكلمة they في السطر 79 تشير ل\_\_\_**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| C. corn | B. girls | A. people |
| **الذرة** | **الفتيات** | **الناس** |

* **All are correct except: كلها صحيحة ما عدا:**

|  |  |
| --- | --- |
| A. Men were so angry with Kaddo | **كان الرجال غاضبين من كادو** |
| B. The king was nice to people  | **كان الملك لطيفاً مع الشعب** |
| C. Women finished grinding and making the bricks | **انتهت النساء من الطحن وصنع البلوك** |

* **"Reputation" in line 87 is closest in meaning to:**

**"السمعة" في السطر 87 هي الأقرب بالمعنى ل\_\_\_**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| A. population | B. civilization | C. fame |
| **التعداد السكاني** | **الحضارة / التمدن** | **السمعة** |

* **How did people felt after the building of the wall?**

**كيف شعر الناس بعد بناء الحائط؟**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| A. very displeased | B. very angry | C. both A&B |
| **غير راضين** | **غاضبين جداً** | **الإجابتان أ+ب** |

* **"Richness" is the gift of God to me" can be inserted in \_\_\_**

**"الغنى" هي هدية الله لي" يمكن إدخالها في :**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| A. lines 50-51 | B. lines 67-68 | C. lines 70-71 |

ننتقل الآن إلى القواعد:

نبدأ بقاعدة جديدة : الجملة الشرطية الثانية والثالثة

**The Second & third conditional sentence**

**Conditional sentences are sentences expressing factual implications, or hypothetical situations and their consequences.**

**الجمل الشرطية هي جمل تعبر عن الآثار الواقعية، أو المواقف الافتراضية وعواقبها**

**First conditional sentence:الجملة الشرطية الأولى**

**(If + present simple) + (will + infinitive)**

Use the first conditional to talk about a possible situation.

**استخدم الشرطية الأولى للتحدث عن موقف ممكن الحدوث.**

* **If** you **marry** a poor man,you **will** live happily**.**

**إذا تزوجتِ رجلاً فقيراً، ستعيشين بسعادة.**

**والجملة الشرطية الأولى غير مطلوبة للامتحان، فقط الجملة الشرطية 2+3 مطلوبتان للامتحان في هذا الفصل**

**Second conditional sentence:الجملة الشرطية الثانية**

**(If + past simple) + (would + infinitive)**

Use the second conditional to talk about an imaginary situation in the present or future and its consequences.

**استخدم الجملة الشرطية الثانية للحديث عن موقف وهمي في الحاضر أو المستقبل وعواقبه.**

Use the second conditionals beginning "if I were you, I'd…" to give advice.

**استخدم في بداية الجملة الشرطية الثانية ( لو كنت مكان، كنت...) لإسداء النصيحة.**

* If my heart **was** within me, I **wouldn't** choose anyone except you.

**لو كان قلبي معي لما اخترت غيرك.**

**فنلاحظ أن جملة if عندما جاءت بالماضي، كانت جملة الفعل المساعد بالماضي أيضاً,**

**Third conditional sentence: الجملة الشرطية الثالثة**

**(If + had + V3) + (would have + V3 ).**

Use the third conditional to talk about an imaginary situation in the past (which didn't happen) or impossible things and their consequence.

**استخدم الجملة الشرطية الثالثة للتحدث عن موقف وهمي في الماضي (وهو ما لم يحدث) أو الأشياء المستحيلة وتبعاتها.**

* If you **had studied**, you would have passed.

**لو كنت درست، لكنت نجحت.**

**وهذه الجملة قد دلت على الندم.**

* She would have been dead if she had married Khalid.

**كانت لتكون ميتة لو أنها قد تزوجت خالد.**

**ونلاحظ عكس الجملتين لا يحدث تغييراً في المعنى.**

هناك حالة مهمة جداً في الجملة الشرطية الثالثة، وهي :

We can delete (if) and bring had to the beginning.

**يمكننا حذف (if) وإحضار had لأول الجملة. وهذه الحالة هي حالة بلاغية. وفقط في هذه الحالة يمكننا حذف if**

* Had they travelled, they would have got a lot of troubles.

**لو سافروا، لكانوا قد واجهوا الكثير من المشاكل.**

* \_\_\_ the door, they would have found the thief.

**\_\_\_ الباب، لكانوا قد وجدو اللص.**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **C. had they opened** | B. if they opened | A. if they open |

المطلوب من هذه القاعدة هو الجملتان الشرطيتان الثانية والثالثة فقط، أما الجملة الشرطية الأولى فهي غير مطلوبة لهذا الفصل.

**بعض الملاحظات المهمة حول الجمل الشرطية:**

1) يجب أن يكون الزمن واحداً في شقي الجملة، **أي جملة فعل الشرط وجملة الجواب.**

**وعندما تأتينا جملة شرطية، سيكون مذكور أحد جزئي الجملة، ويُطلب منا تتمة الجزء الآخر، فيجب أن نستند على الجزء المُعطى وتحديد نوع الجملة.**

2) العكس بين جملة if وجملة الفعل المساعد، لا يُحدث تغييراً في المعنى.

**فيمكننا أن نقول:**

If you had studied, you would have passed.

**أو أن نقول:**

You would passed if you had studied.

**كلاهما صحيح، ولكن يجب الانتباه إلى أننا إذا افتتحنا ب if يجب أن تتوسط الجملة فاصلة.**

3) يمكن أن يأتي أي فعل مساعد **مثل (could, might …) ولكن بحسب زمن الجملة، وحسب المعنى.**

4) حذف if  **يمكننا حذفها فقط في الجملة الشرطية الثالثة وتقديم had إلى أول الجملة وهذه حالة بلاغية,**

 The End

My best regards

Kamel.M.Awad